

С лёту, но не на лету



Центральное место в этом номере по праву принадлежит интервью **Евгения Ивановича Савченко**, руководителя отдела САПР ОКБ “Сухого”. Этот замечательный, откровенный материал я советую прочитать всем, кого может заинтересовать **история успеха** в далеко не простом деле построения собственной системы **CAD/CAM/CAE/PDM**.

Не отказываясь от критического подхода – и к достижениям ключевых разработчиков программных продуктов в частности, и к оценке развития рынка САПР в целом, – мы, видимо, “доросли” до понимания важности такой деятельности журнала, как **пропаганда формулы успеха** ключевых потребителей этих продуктов. Не секрет, что руководителям предприятий, ответственным за принятие (как и за непринятие!) решений, зачастую не хватает знаний в этой сфере или решимости сделать выбор. Не скажу, чего больше – однако известно, что “дорогу осилит идущий”, а “судьба ласкает молодых и рьяных”.

Отсутствие необходимых качеств у начальника зачастую прикрывается ограниченностью имеющихся ресурсов. Как следствие – казалось бы, безобидные “островки идиотизма” на промышленной карте страны сливаются в целые архипелаги...

В сложившейся ситуации мы отчетливо видим стоящую перед журналом задачу регулярно рассказывать руководителям о действительно удачных примерах внедрения и применения **CAD/CAM/CAE/PDM**-систем на российских предприятиях. Таких примеров пока не так много, как хотелось бы, но уже не так и мало. Есть на что посмотреть и чему поучиться! В этом и заключается суть и содержание нашего нового проекта, который мы назвали – **ФОРМУЛА УСПЕХА**. Предлагаемое интервью Е.И. Савченко – “первая ласточка” этого проекта.

Какой именно жанр – интервью, репортаж или классическая *Successful story* – окажется наиболее уместен в каждом конкретном случае для пропаганды достижений передовиков САПРовского производства, это будет зависеть не только от наших творческих возможностей, но и от предпочтений участников проекта.

Каждый, кто стремится к успеху, должен пройти весь путь. У каждого он свой, но во-время почерпнутые знания и опыт коллег помогут избежать “ошибок трудных”.

Наш *Observer* – ваш информационный друг, а с другом дорога короче и веселее.

Юрий Суханов

The success formula

Central place in this issue rightfully belongs to the interview of **Evgeniy Savtchenko**, the leader of the CAD/CAM/CAE department of “Sukhoi Design Bureau”. This remarkable, frank material I advise to read all, who are interested in the history of the success in far from simple task of the creation of its own CAD/CAM/CAE/PDM system.

Without rejecting the critical approach – both to the achievements of the key software developers in particular, and to the evaluation of the development of CAD/CAM/PLM market as a whole, we, apparently, “grew” to understand the importance of such magazine’s activity, as the **propaganda of the success formula** of the key users of these products. It is no secret that the enterprise leaders, responsible for adoption (just as the nonacceptance!) of the decisions, often do not have sufficient knowledge in this sphere or resoluteness to make a choice. I will not say, what more – however it is known that “road will master going”, but “fate caresses young and zealous”.

The limitedness of the existing financial and human resources often cover the absence of the necessary skills of the enterprise heads. As a consequence – seeming inoffensive “islets of idiocy” on the industrial map of the country are merging into the entire archipelagoes...

In the existing situation we distinctly see the task set in front of our magazine to regularly retell the companies leaders about actually successful examples of CAD/CAM/CAE/PDM systems introduction and implementation in Russian enterprises. Thus such examples are far not so many, as it would like to, but no longer so few. There are plenty of things to look at and to learn from! This is actually the main sense and the content of our new Project, which we named – **THE SUCCESS FORMULA**. Published for your attention E.I. Savtchenko interview – “first sign” of this Project.

What particular genre – interview, reportage or the classical *Successful story* – will prove to be the most appropriate in each specific case of propagating achievements of manufacturing sector’ pace-makers, will be depended not only on our creative potential, but also on the preferences of Project participants.

Each, who strives for success, must pass the whole way. Each has its own; however in time gotten knowledge and experience of colleagues will help to avoid the “difficult mistakes”.

«CAD/CAM/CAE Observer» is your information friend, but with friend the road is shorter and merrier.

Youri Soukhanov